

**Vecsés Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának
Képviselő-testülete**

Szám: 11/2016.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

**amely készült Vecsés Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
Képviselő-testületének
2016. december 14-én (kedd) 19.15 órai kezdettel
a Fő út 49. szám alatt
megtartott rendkívüli üléséről**

Jelen vannak:

Tófalvi Mónika, Fröhvirthné Halász Melinda, Brunner Krisztina

Jelen van továbbá:

Mohainé Jakab Anikó jegyző, Kun Csabáné jegyzőkönyvvezető

Levezető elnök: Tófalvi Mónika NNÖK elnöke

Tófalvi Mónika elnök: üdvözlöm a megjelenteket. Megállapítom a jelenléti ív alapján, hogy a 4 fős Német Nemzetiségi Önkormányzati Képviselő-testületből 3 fő jelen van, így a Képviselő-testület határozatképes. Az ülést megnyitom.

Napirendi pontok sorrendiségére az alábbi javaslatot teszem:

1. napirendi pont:

Javaslat az NNÖK 2016. évi költségvetésének III. negyedévi módosított előirányzatai elfogadására és a költségvetési beszámoló tudomásul vételére

2. napirendi pont:

Javaslat az NNÖK 2017. évi átmeneti gazdálkodásról szóló képviselő-testületi döntés meghozataláról

3. napirendi pont:

Javaslat a Vecsés Város Önkormányzatával megkötött Működtetési jog átadásáról szóló megállapodás módosításának jóváhagyására

Tófalvi Mónika elnök: szavazásra teszem fel a napirendi pontok elfogadását.

**Vecsés Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának
99/2016. (12. 14.) számú határozata**

Vecsés Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete napirendjét az alábbiak szerint állapítja meg:

1. napirendi pont:

Javaslat az NNÖK 2016. évi költségvetésének III. negyedévi módosított előirányzatai elfogadására és a költségvetési beszámoló tudomásul vételére

2. napirendi pont:

Javaslat az NNÖK 2017. évi átmeneti gazdálkodásról szóló képviselő-testületi döntés meghozataláról

3. napirendi pont:

Javaslat a Vecsés Város Önkormányzatával megkötött Működtetési jog átadásáról szóló megállapodás módosításának jóváhagyására

(3 igen szavazat, egyhangú)

Tófalvi Mónika elnök: Brunner Krisztina képviselő asszonyt javaslom a jegyzőkönyv hitelesítőjének. Szavazásra teszem fel javaslatom elfogadását.

Vecsés Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának
100/2016. (12. 14.) számú határozata

Vecsés Város Német Nemzetiségi Önkormányzata úgy dönt, hogy Brunner Krisztina képviselő asszonyt választja meg jegyzőkönyv hitelesítőnek.

Határidő: azonnal

Felelős: Tófalvi Mónika elnök

(3 igen szavazat, egyhangú)

1. napirendi pont:

Javaslat az NNÖK 2016. évi költségvetésének III. negyedévi módosított előirányzatai elfogadására és a költségvetési beszámoló tudomásul vételére

Tófalvi Mónika elnök: az előterjesztés írásos, kiküldésre került. Ha nincs kérdés, hozzászólás, szavazásra teszem fel a beszámoló elfogadását.

Vecsés Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának
101/2016. (12. 14.) számú határozata

Vecsés Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2016.évi költségvetésének III. negyedévi módosított előirányzatát a határozat mellékletét képező táblázatok alapján 2016. szeptember 30- i hatállyal elfogadja és a költségvetési beszámolót tudomásul veszi.

Vecsés Város Német Nemzetiségi Önkormányzata költségvetésének főösszegeit:

Bevételek: Módosított előirányzat: 382.330.708 Ft Teljesítés: 292.694.459 Ft
Kiadások: Módosított előirányzat: 382.330.708 Ft Teljesítés: 286.694.617 Ft,

a fenntartásában lévő Grassalkovich Antal Német Nemzetiségi és Kétnyelvű Általános Iskola költségvetésének főösszegeit állapítja meg.

Bevételek: Módosított előirányzat: 478.747.971 Ft Teljesítés: 381.661.643 Ft
Kiadások: Módosított előirányzat: 478.747.971 Ft Teljesítés: 283.716.844 Ft

Határidő : azonnal
Felelős : Tófalvi Mónika
NNÖK elnöke

(3 igen szavazat, egyhangú)

2. napirendi pont:

Javaslat az NNÖK 2017. évi átmeneti gazdálkodásról szóló képviselő-testületi döntés meghozataláról

Tófalvi Mónika elnök: az előterjesztés írásos, kiküldésre került. Ha kérdés, hozzászólás nincs, szavazásra teszem fel az előterjesztés elfogadását.

Vecsés Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának
102/2016. (12. 14.) számú határozata

Vecsés Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 26§ (1) bekezdése alapján felhatalmazza a Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökét a 2017. évi költségvetés megalkotásáig a Német Nemzetiségi Önkormányzat folyamatos működéshez szükséges és szerződésbeli kötelezettségek teljesítésére, melyet kiterjeszt a fenntartásában lévő Grassalkovich Antal Német Nemzetiségi és Kétnyelvű Általános Iskolára is.

Határidő: azonnal
Felelős: Tófalvi Mónika
NNÖK elnök

(3 igen szavazat, egyhangú)

3. napirendi pont:

Javaslat a Vecsés Város Önkormányzatával megkötött Működtetési jog átadásáról szóló megállapodás módosításának jóváhagyására

Tófalvi Mónika elnök: az előterjesztés írásos, kiküldésre került. Ha kérdés, hozzászólás nincs, szavazásra teszem fel a megállapodás módosításának elfogadását.

Vecsés Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának
103/2016. (12. 14.) számú határozata

Vecsés Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Vecsés Város Önkormányzatával megkötött Működtetési jog átadásáról szóló, a határozat mellékletét képező megállapodás módosítását jóváhagyja.

Határidő: azonnal

**Felelős: Tófalvi Mónika
NNÖK elnök**

(3 igen szavazat, egyhangú)

Tófalvi Mónika elnök: mivel több napirendi pont nincs, a rendkívüli ülést bezárom.

K. m. f.

Tófalvi Mónika

Tófalvi Mónika
NNÖK elnöke



Brunner Krisztina

Brunner Krisztina
jegyzőkönyv hitelesítő

Jegyzőkönyvvezető:

Kun Csabáné

Kun Csabáné

J E L E N L É T I Í V

**Vecsés Város Német Nemzetiségi Önkormányzat
2016. december 14-i rendkívüli üléséről**

Tófalvi Mónika elnök

Tófalvi Mónika

Frühwirthné Halász Melinda elnökh.

Frühwirthné Halász Melinda

Dr. Lugosi Mária

Brunner Krisztina

Brunner Krisztina

Gyurákiné Sárdi Krisztina

**Grassalkovich Antal Német Nemzetiségi és Kétnyelvű Általános Iskola –
Anton Grassalkovich Grundschule Wetschesch**

Schiszlerné Bakk Katalin

Falusi Nemzetiségi Óvoda – Dorfkindergarten Wetschesch

Kovácsné d'Elhougne Iлона

Mosolyország Óvoda – Lachenland Kindergarten

Sztyehlikné Hegyi Krisztina

Petőfi Sándor Római Katolikus Általános Iskola és Gimnázium

Frühwirth Mihály Kulturverein elnöke

Szlahó Csaba polgármester

Tábori Ferenc alpolgármester

Pável Béla

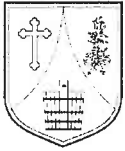
Mohainé Jakab Anikó jegyző

Mohainé Jakab Anikó

.....

.....

.....



**NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
ELNÖKE
Vorsitzende der Donauschwäbischen Selbstverwaltung
Wetschesch**

MEGHÍVÓ

Értesítem, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2016. december 14-én (szerdán) 18.15 órakor rendkívüli ülést tart, amelyre ezúton meghívom.

Az ülés helye: Vecsés, Fő út 49.

Napirendje:

- Javaslat az NNÖK 2016. évi költségvetésének III. negyedévi módosított előirányzatai elfogadására és a költségvetési beszámoló tudomásul vételére
- Javaslat az NNÖK 2017. évi átmeneti gazdálkodásról szóló képviselő-testületi döntés meghozataláról
- Javaslat a Vecsés Város Önkormányzatával megkötött Működtetési jog átadásáról szóló megállapodás módosításának jóváhagyására

Vecsés, 2016. december 12.

Tófalvi Mónika s.k.
NNÖK elnöke





ELŐLAP AZ ELŐTERJESZTÉSEKHEZ

ÜLÉS IDŐPONTJA: A Vecsés Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2016. december 14-i ülésére

ELŐTERJESZTÉS TÁRGYA: Javaslat az NNÖK 2016.évi költségvetésének III. negyedévi módosított előirányzatai elfogadására és a költségvetési beszámoló tudomásul vételére

ELŐTERJESZTŐ NEVE: Tófalvi Mónika NNÖK elnöke

Előterjesztés készítéséért felelős: Dakó Józsefné főmunkatárs, Stiller Róza főmunkatárs

Előterjesztést véleményezi még:

NÉV:	VÉLEMÉNY, MEGJEGYZÉS:
NÉV:	VÉLEMÉNY, MEGJEGYZÉS:
NÉV:	VÉLEMÉNY, MEGJEGYZÉS:
MEGHÍVOTTAK NEVE:	
A HATÁROZATRÓL ÉRTESÜLNEK:	
Előterjesztést ellenőrizte:	Előterjesztést jóváhagyta: Mohainé Jakab Anikó jegyző

Előterjesztés

A Vecsés Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
2016 december 14-i ülésére

Előterjesztő: Tófalvi Mónika NNÖK elnöke
Összeállította: Dakó Józsefné főmunkatárs
Stiller Róza főmunkatárs

Tárgy: Javaslat az NNÖK 2016.évi költségvetésének III. negyedévi módosított előirányzatai elfogadására és a költségvetési beszámoló tudomásul vételére

Tisztelt Képviselő-testület!

Az államháztartásról szóló 2011. évi. CXCV törvény 34 § (5) bekezdése alapján az Önkormányzat elnöke az önkormányzat III. negyedévi módosított előirányzatait a Képviselő-testület elé terjeszti. Az önkormányzat gazdálkodásának III. negyedévi helyzetéről írásban tájékoztatja a Képviselő-testületet.

Vecsés Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2016. évi III. negyedévi módosított előirányzatát és költségvetési beszámolóját tételesen a mellékletben csatolt táblázatok tartalmazzák.

Vecsés Város Német Nemzetiségi Önkormányzata főösszegei az alábbiak szerint alakultak:

Bevételek: Módosított előirányzat: 382.330.708 Ft	Teljesítés: 292.694.459 Ft
Kiadások: Módosított előirányzat: 382.330.708 Ft	Teljesítés: 286.694.617 Ft

a fenntartásában lévő Grassalkovich Antal Német Nemzetiségi és Kétnyelvű Általános Iskola főösszegei az alábbiak szerint alakultak:

Bevételek: Módosított előirányzat: 478.747.971 Ft	Teljesítés: 381.661.643 Ft
Kiadások: Módosított előirányzat: 478.747.971 Ft	Teljesítés: 283.716.844 Ft

Tisztelt Képviselő-testület, kérem a 2016. évi költségvetés III. negyedévi módosított előirányzatainak elfogadását és a költségvetési beszámoló tudomásul vételét.

Határozati javaslat

Vecsés Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2016.évi költségvetésének III. negyedévi módosított előirányzatát a határozat mellékletét képező táblázatok alapján 2016. szeptember 30- i hatállyal elfogadja és a költségvetési beszámolót tudomásul veszi.

Vecsés Város Német Nemzetiségi Önkormányzata költségvetésének főösszegeit:

Bevételek: Módosított előirányzat: 382.330.708 Ft **Teljesítés: 292.694.459 Ft**
Kiadások: Módosított előirányzat: 382.330.708 Ft **Teljesítés: 286.694.617 Ft,**

a fenntartásában lévő Grassalkovich Antal Német Nemzetiségi és Kétnyelvű Általános Iskola költségvetésének főösszegeit állapítja meg.

Bevételek: Módosított előirányzat: 478.747.971 Ft **Teljesítés: 381.661.643 Ft**
Kiadások: Módosított előirányzat: 478.747.971 Ft **Teljesítés: 283.716.844 Ft**

Határidő : azonnal
 Felelős : Tófalvi Mónika
 NNÖK elnöke

Vecsés, 2016.december 5.



Tófalvi Mónika

Tófalvi Mónika
 elnök

Előterjesztés melléklete:

- 1.sz. melléklet: NNÖK táblázat
- 2.sz. melléklet: Grassalkovich Ált. Iskola táblázat

Vecses Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
2220 Vecses, Szent István tér 1.

1/A számú melléklet

sorszám	BEVÉTELEK	2016. évi eredeti előirányzat	2016.09.30. Módosított előirányzat	2016.09.30. Teljesítés
	Bevételi jogcímek			
1.	Önkormányzat működési támogatása	367.341.715	376.546.034	286.900.383
1.1.	Nemzetiségi ök. működésének támogatása	363.841.715	373.046.034	284.271.267
1.2.	Helyi önkormányzati támogatás	3.500.000	3.500.000	2.629.116
1.3.	Közművelődési tev. működési támogatása			
1.4.	Közművelődési tev. intézményi kieg. támogatása			
1.5.	Egyéb támogatás			
2.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről			
3.	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belül			
4.	Működési bevételek			9.402
5.	Felhalmozási bevételek			
6.	Működési célú átvett pénzeszközök		144.800	144.800
7.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök			
8.	Költségvetési bevételek összesen:(1.....+7)	367.341.715	376.690.834	287.054.585
9.	Finanszírozási bevételek (.9.1+.....9.5)		5.639.874	5.639.874
9.1	Hitel,kölcsön felvétele államháztartáson kívül			
9.2	Értékpapír beváltása, értékesítése			
9.3	Előző évi költségvetési maradvány igénybevétele		5.639.874	5.639.874
9.4.	Előző évi vállalkozási maradvány igénybevétele			
9.5	Betétek megszüntetése			
10.	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei			
11.	Finanszírozási bevételek összesen:(9+10)			
12.	Bevételek összesen:(8+11)	367.341.715	382.330.708	292.694.459

Vecses Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
2220 Vecses, Szent István tér 1.

1/B számú melléklet

sorszám	Kiadások	2016. évi eredeti előirányzat	2016.06.30. Módosított előirányzat	2016.06.30. Teljesítés
	Kiadási jogcímek			
1.	Működési költségvetési kiadásai(1.1+....1.6)	4.281.686	15.323.206	8.461.882
1.1.	Személyi juttatások	1.252.080	1.902.080	1.386.560
1.2.	Munkaadókat terhelő jár. és szociális hozzájárulási adó	338.062	496.012	336.926
1.3.	Dologi kiadások	2.371.544	8.718.053	5.121.348
1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai		1.482.945	1.482.932
1.5.	Egyéb működési célú kiadások	320.000	2.724.116	134.116
1.6	Tartalékok			
1.7.	1.6-ból –Általános tartalék			
1.8	- Céltartalék			
2.	Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1+2.2+2.3)			8.461.882
2.1	Beruházások		125.000	125.000
2.2	Felújítások			
2.3	Egyéb felhalmozási kiadások			
3.	Költségvetési kiadások összesen (1+2)	4.281.686	15.448.206	8.586.882
4.	Finanszírozási kiadások(4.1+....4.4)	363.060.029	366.882.502	278.107.735
4.1	Működési célú finanszírozási kiadások			
4.2	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások			
4.3	Központi, irányító szervei támogatás	363.060.029	366.882.502	278.107.735
4.4	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek			
5.	Kiadások összesen: (3.+4)	367.341.715	382.330.708	286.694.617

Grassalkovich Antal Német Nemzetiségi és Kétnyelvű
Általános Iskola, 2220 Vecsés, Fő u. 90-92.

2016. I. - III. negyedév

Ft-ban

sorszám	BEVÉTELEK	2016. évi eredeti előirányzat	2016.09.30. Módosított előirányzat	2016.09.30. Teljesítés
	Bevételi jogcímek			
1.	Önkormányzat működési támogatása	0	0	0
1.1	Nemzetiségi ök. működésének támogatása			
1.2.	Helyi önkormányzati támogatás			
1.3	Közművelődési tev. működési támogatása			
1.4	Közművelődési tev. intézményi kieg. támogatása			
1.5	Egyéb támogatás			
2.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	3 802 930	4 703 030	4 733 030
3.	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belül			
4.	Működési bevételek	27 910 155	28 093 815	19 752 254
5.	Felhalmozási bevételek			
6.	Működési célú átvett pénzeszközök		100 000	100 000
7.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök			
8.	Költségvetési bevételek összesen:(1.....+7)	31 713 085	32 896 845	24 585 284
9.	Finanszírozási bevételek (.9.1+.....9.5)	442 028 654	445 851 126	357 076 359
9.1	Hitel,kölcsön felvétele államháztartáson kívül			
9.2	Értékpapír beváltása, értékesítése			
9.3	Előző évi költségvetési maradvány igénybevétele	78 968 625	78 968 624	78 968 624
9.4	Előző évi vállalkozási maradvány igénybevétele			
9.5	Betétek megszüntetése			
9.6	Központi, irányító szervei támogatás	363 060 029	366 882 502	278 107 735
10.	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei			
11.	Finanszírozási bevételek összesen:(9+10)	442 028 654	445 851 126	357 076 359
20	Bevételek összesen:(8+11)	473 741 739	478 747 971	381 661 643

Vecsés, 2016.11.29.

Grassalkovich Antal Német Nemzetiségi és Kétnyelvű
Általános Iskola, 2220 Vecsés, Fő u. 90-92.

2016. I. - III. negyedév

Ft-ban

sorszám	Kiadások	2016. évi eredeti előirányzat	2016.09.30. Módosított előirányzat	2016.09.30. Teljesítés
	Kiadási jogcímek			
1.	Működési költségvetési kiadásai(1.1+....1.6)	407 556 240	411 953 507	260 578 352
1.1	Személyi juttatások	242 520 582	242 520 582	161 387 412
1.2	Munkaadókat terhelő jár. és szociális hozzájárulási adó	63 691 478	63 691 478	47 118 390
1.3	Dologi kiadások	101 344 180	105 737 331	52 068 434
1.4	Ellátottak pénzbeli juttatásai			
1.5	Egyéb működési célú kiadások	0	4 116	4 116
1.6	Tartalékok			
1.7.	1.6-ból –Általános tartalék			
1.8	- Céltartalék			
2.	Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1+2.2+2.3)	66 185 499	66 794 464	23 138 492
2.1	Beruházások	36 709 350	36 709 350	21 881 192
2.2	Felújítások	29 476 149	30 085 114	1 257 300
2.3	Egyéb felhalmozási kiadások			
3.	Költségvetési kiadások összesen (1+2)	473 741 739	478 747 971	283 716 844
4.	Finanszírozási kiadások(4.1+....4.4)	0	0	0
4.1	Működési célú finanszírozási kiadások			
4.2	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások			
4.3	Központi, irányító szervei támogatás			
4.4	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek			
5.	Kiadások összesen: (3.+4)	473 741 739	478 747 971	283 716 844

Vecsés, 2016.11.29.



ELŐLAP AZ ELŐTERJESZTÉSEKHEZ

ÜLÉS IDŐPONTJA: A Vecsés Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2016. december 14-i ülésére

ELŐTERJESZTÉS TÁRGYA: Javaslat az NNÖK 2017.évi átmeneti gazdálkodásról szóló képviselő-testületi döntés meghozataláról

ELŐTERJESZTŐ NEVE: Tófalvi Mónika NNÖK elnöke

Előterjesztés készítéséért felelős: Dakó Józsefné főmunkatárs, Stiller Róza főmunkatárs

Előterjesztést véleményezi még:

NÉV:	VÉLEMÉNY, MEGJEGYZÉS:
NÉV:	VÉLEMÉNY, MEGJEGYZÉS:
NÉV:	VÉLEMÉNY, MEGJEGYZÉS:
MEGHÍVOTTAK NEVE:	
A HATÁROZATRÓL ÉRTESÜLNEK:	
Előterjesztést ellenőrizte:	Előterjesztést jóváhagyta: Mohainé Jakab Anikó jegyző

ELŐTERJESZTÉS
A Vecsés Város Német Nemzetiségi Önkormányzat
2016. december 14-i ülésére

Előterjesztő: Tófalvi Mónika

NNÖK elnök

Tárgy: Javaslat a 2017. évi átmeneti gazdálkodásról szóló képviselő-testületi döntés meghozatalára

Tisztelt Képviselő testület!

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 26§ (1) bekezdés alapján a Képviselő-testület az átmeneti gazdálkodásról határozatot alkothat. Az átmeneti gazdálkodásról szóló határozatában a Képviselő-testület felhatalmazást ad a Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökének, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat felmerülő kiadásait fedezhesse.

Az átmeneti gazdálkodásról szóló határozat azokat a felhatalmazásokat és kötelezettségvállalásokat tartalmazza, amelyek a 2017. évi költségvetés elfogadásáig szükségesek a folyamatos működéshez, az illetmények, szerződésbeli kötelezettségek teljesítéséhez.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat határozatát kiterjeszti a fenntartásában lévő Grassalkovich Antal Német Nemzetiségi és Kétnyelvű Általános Iskolára.

Fentiek alapján az alábbi határozati javaslatot terjesztem a Tisztelt Képviselő-testület elé:

Határozati javaslat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 26§ (1) bekezdése alapján felhatalmazza a Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökét a 2017. évi költségvetés megalkotásáig a Német Nemzetiségi Önkormányzat folyamatos működéshez szükséges és szerződésbeli kötelezettségek teljesítésére, melyet kiterjeszt a fenntartásában lévő Grassalkovich Antal Német Nemzetiségi és Kétnyelvű Általános Iskolára is.

Határidő: azonnal

Felelős: Tófalvi Mónika

NNÖK elnök

Vecsés, 2016. december 5.




Tófalvi Mónika
 NNÖK elnök



ELŐLAP AZ ELŐTERJESZTÉSEKHEZ

ÜLÉS IDŐPONTJA: Vecsés Város Önkormányzata Képviselő-testületének
2016. december 13-i ülésére



ELŐTERJESZTÉS TÁRGYA:

javaslat a Vecsés Város Német Nemzetiségi Önkormányzatával megkötött,
Működtetési jog átadásáról szóló megállapodás módosításának jóváhagyására

ELŐTERJESZTŐ NEVE: Szlahó Csaba polgármester

Előterjesztés készítéséért felelős: Nagyné Albert Ildikó

Előterjesztést véleményezi még:

NÉV: Oktatási Bizottság	VÉLEMÉNY, MEGJEGYZÉS:
NÉV: Pénzügyi Bizottság	VÉLEMÉNY, MEGJEGYZÉS:
NÉV: Gazdasági Bizottság	VÉLEMÉNY, MEGJEGYZÉS:
NÉV: NNÖK	VÉLEMÉNY, MEGJEGYZÉS:
MEGHÍVOTTAK NEVE:	
A HATÁROZATRÓL ÉRTESÜLNEK:	<ul style="list-style-type: none">➤ Tófalvi Mónika NNÖK elnöke➤ Vagyongazdálkodási Osztály vezetője➤ Üzemeltetési Osztály vezetője➤ Ügyintéző
Előterjesztést ellenőrizte:  Halápiné Borbás Ágnes aljegyző, igazgatási osztály vezetője	Előterjesztést jóváhagyta:  Mohainé Jakab Anikó jegyző

ELŐTERJESZTÉS

Vecses Város Önkormányzata Képviselő-testületének
2016. december 13-i ülésére

Tárgy: Javaslat a Vecses Város Német Nemzetiségi Önkormányzatával megkötött, Működtetési jog átadásáról szóló megállapodás módosításának jóváhagyására

Előterjesztő: Szlahó Csaba
polgármester

Tisztelt Képviselő-testület!

Előzmény

Önkormányzatunk 2014. június 30. napján Vecses Város Német Nemzetiségi Önkormányzatával (továbbiakban: NNÖK) működtetési jog átadásáról szóló megállapodást kötött, amely alapján a Grassalkovich Antal Német Nemzetiségi és Kétnyelvű Általános Iskola – Anton Grassalkovich Grundschule Wetschesch (továbbiakban: Iskola) fenntartói jogának Klebelsberg Intézményfenntartó Központtól történő átvételével egyidejűleg az iskola működtetési jogát az NNÖK átvette. Ennek biztosítására az iskola által használt ingatlant (Ingatlan 1) Önkormányzatunk az NNÖK ingyenes használatába adta.

A módosítás indoka

- Vecses Város Önkormányzata 2016. május 31. napján megvásárolta az Iskolával szomszédos, kivett lakóház, udvar, fagyizó megjelölésű, 2193m² alapterületű, 754 hrsz-ú ingatlant (továbbiakban: Ingatlan 2), mely természetben a Fő út 94. szám alatt található. Az Iskola fenntartója kérte Önkormányzatunkat, hogy Ingatlan 2-t is biztosítsuk számukra ingyenes használati joggal iskolai nevelési-oktatási feladatok ellátására.
- Továbbá kérésük volt, hogy az Ingatlan 1-ben található két szolgálati lakás bérlői a mindenkori víz, és gázfogyasztásukat az Iskolával számolják el, és annak díját az Iskolának fizessék meg, ne az Önkormányzatnak.

Fentiek alapján az alábbi határozati javaslatot terjesztem a Tisztelt Képviselő-testület elé.

HATÁROZATI JAVASLAT

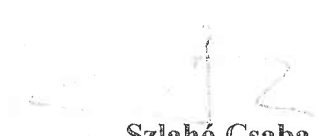
1. Vecses Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2017. január 1-jétől Vecses Város Német Nemzetiségi Önkormányzata térítésmentes használatába adja az Önkormányzat 1/1 arányú kizárólagos tulajdoni illetőségét képező, természetben a 2220 Vecses, Fő út 94. szám alatt található, „kivett lakóház, udvar, fagyizó” megjelölésű, Vecses belterület 754 helyrajzi számon nyilvántartott, 2193 m² alapterületű ingatlant a rajta lévő épületekkel iskolai nevelés-oktatás folytatása céljából.

2. Vecsés Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az 1. pontban foglalt döntésének végrehajtása érdekében, a Vecsés Város Német Nemzetiségi Önkormányzatával 2014. június 30. napján megkötött Működtetési jog átadásáról szóló megállapodás módosítását jóváhagyja a határozat mellékletét képező tartalommal.
3. Vecsés Város Önkormányzatának Képviselő-testülete felhatalmazza a Polgármestert, hogy a 2. pontban foglalt döntés alapján Vecsés Város Német Nemzetiségi Önkormányzatával a Megállapodást az Önkormányzat nevében írja alá.
4. Vecsés Város Önkormányzatának Képviselő-testülete felkéri a Polgármestert, hogy tájékoztassa Vecsés Város Német Nemzetiségi Önkormányzatát, és az érintett intézmény vezetőjét az 1. pontban foglalt döntéséről.

Felelős: Szlahó Csaba
polgármester

Határidő: azonnal;
az érintettek értesítésére: a döntést követő 8 napon belül;
a Működtetési jog átadásáról szóló megállapodás módosításának aláírására:
2016. december 16.

Vecsés, 2016. december 09.


Szlahó Csaba
polgármester

Melléklet: Működtetési jog átadásáról szóló megállapodás módosításának tervezete

MŰKÖDTETÉSI JOG ÁTADÁSÁRÓL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSA

amely létrejött egyrészről

VECSÉS VÁROS ÖNKORMÁNYZATA (székhely: 2220 Vecsés, Szent István tér 1.; adószám: 15730686-2-13; statisztikai számjel: 15730686-8411-321-13; képviseli Szlahó Csaba polgármester), a továbbiakban: mint „**Önkormányzat**”;

másrészről

VECSÉS VÁROS NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZATA (székhely: 2220 Vecsés, Szent István tér 1., adószáma: 15782731-1-13; statisztikai számjele: 15782731-8411-371-13; törzskönyvi azonosító száma: 782731; képviseli: Tófalvi Mónika elnök), a továbbiakban: mint „**NNÖK**”

(együtt: „**Szerződő felek**”) között alulírott napon, az alábbi feltételekkel:

Előzmények:

*Szerződő felek rögzítik, hogy 2014. június 30. napján egymással működtetési jog átadásáról szóló megállapodást (a továbbiakban: „**Megállapodás**”) kötöttek, amely alapján a NNÖK a Grassalkovich Antal Német Nemzetiségi és Kétnyelvű Általános Iskola - Anton Grassalkovich Grundschule Wetschesch (továbbiakban: „**Iskola**”) fenntartói jogának Klebelsberg Intézményfenntartó Központtól történő átvételével egyidejűleg az Iskola működtetési jogát az Önkormányzattól átvette.*

*Felek rögzítik, hogy az Önkormányzat 2016. május 31. napján megvásárolta az Iskolával szomszédos, a Monori Járási Hivatal Földhivatali Osztályának ingatlan-nyilvántartásában a Vecsés belterület 754 helyrajzi számon nyilvántartott kivett lakóház, udvar, fagyizó megjelölésű, 2193 m² alapterületű ingatlant (a továbbiakban: „**Ingatlan 2**”), amely természetben a 2220 Vecsés, Fő út 94. szám alatt található. Az Önkormányzat Ingatlan 2-re vonatkozó 1/1 arányú tulajdonjoga a 38437/3/2016.06.06. számú földhivatali határozattal az ingatlan-nyilvántartásba bejegyzésre került.*

Szerződő felek megállapodnak, hogy az Önkormányzat a Megállapodásban foglaltak szerint az Ingatlan 2-t is a NNÖK ingyenes használatába adja, ennek megfelelően Szerződő felek a Megállapodás II. fejezetét az alábbiak szerint módosítják:

1. Szerződő felek megállapodnak, hogy a Megállapodás II. fejezetét **2017. január 1. napi hatállyal** az alábbiak szerint módosítják illetve egészítik ki, azzal, hogy a módosítások a szövegben **vastag, dőlt** betűvel kerülnek jelölésre:

„II. Ingatlanra vonatkozó rendelkezések

1. Az Önkormányzat az Njtv. 25. § (6) bekezdése értelmében, az NNÖK nevére szóló működési engedély jogerőre emelkedésével, de legkorábban 2014. szeptember 1. napján a NNÖK ingyenes használatába adja az Önkormányzat 1/1 arányú kizárólagos tulajdoni illetőségét képező, jelenleg is az Iskola által használt – természetben a 2220 Vecsés, Fő út 90-92. szám alatt található -, „kivett általános iskola” megjelölésű Vecsés belterület 749 helyrajzi számú

ingatlant (a továbbiakban: „**Ingatlan 1**”) a rajta lévő épületekkel általános iskolai nevelés-
oktatás folytatása céljából a NNÖK által megtekintett állapotban.

Az Önkormányzat az Njtv. 25. § (6) bekezdése értelmében 2017. január 1. napjától a NNÖK ingyenes használatába adja az Önkormányzat 1/1 arányú kizárólagos tulajdoni illetőségét képező, természetben a 2220 Vecsés, Fő út 94. szám alatt található, „kivett lakóház, udvar, fagyizó” megjelölésű, Vecsés belterület 754 helyrajzi számon nyilvántartott, 2193 m² alapterületű ingatlant, azaz Ingatlan 2-t (a továbbiakban: „Ingatlan 1” és „Ingatlan 2” együttesen: „Ingatlanok) a rajta lévő épületekkel általános iskolai nevelés-oktatás folytatása céljából a NNÖK által megtekintett állapotban.

Az Önkormányzat kijelenti, hogy az **Ingatlan 1** jelen műszaki állapotában az általános iskolai nevelés-oktatás feltételeinek megfelelő rendeltetésszerű használatra alkalmas.

2. Szerződő felek kifejezetten rögzítik, hogy az **Ingatlan 1-ben** található 1(egy) gondnoki és 2(két) szolgálati lakással kapcsolatos bérlőkijelölési jog jelen megállapodás hatálya alatt is az Önkormányzatot illeti. **Szerződő felek megállapodnak ugyanakkor, hogy az e pontban megnevezett szolgálati lakások mindenkorai használói a víz- és gázfogyasztásukat az Iskolával kötelesek elszámolni és annak díját az Iskolának kötelesek megtéríteni.**

3. Az Önkormányzat kijelenti, hogy az **Ingatlanok** tehermentesek, azokon harmadik személynek nincs olyan joga, mely a megállapodás hatálya alatt az NNÖK II/1. pontban rögzített célú használatát korlátozná vagy kizárná.

4. Az NNÖK e megállapodás hatálya alatt, az iskolai nevelésre-oktatásra történő használat tekintetében a használatba átadott **Ingatlanokat** ingyenesen jogosult használni, hasznosítani a jelen pontban foglaltak figyelembevételével. Amennyiben az NNÖK az **Ingatlanokat** nem csak iskolai nevelési-oktatási céllal kívánja hasznosítani, ahhoz az Önkormányzat, – mint tulajdonos – előzetes írásbeli hozzájárulását köteles kérni. Az Önkormányzat az eltérő célú használatához való hozzájárulásához feltételeket állapíthat meg, amelyeket a felek minden esetben külön írásbeli megállapodásban rögzítenek.

5. Az Önkormányzat mint tulajdonos jogosult jelen megállapodás hatálya alatt a jelen megállapodással használatba adott **Ingatlan 1-ben** található tornatermet akár ingyenesen, akár ellenérték fejében hasznosítani, azt bérbe adni azzal a korlátozással, hogy e tevékenységgel az NNÖK által folytatott nappali rendszerű nevelési-oktatási tevékenységet nem akadályozhatja, vagy nem teheti lehetetlenné. Az NNÖK tudomásul veszi, hogy az Önkormányzat általi használat során felmerült közüzemi költségek megtérítését az Önkormányzattól nem követelheti.

Az NNÖK jelen megállapodás hatálya alatt jogosult a tornaterem ingyenes vagy ellenérték fejében történő hasznosítására azzal a kitételrel, hogy az így szerzett bevétel az NNÖK-t illeti. **A Vecsési Sportegyesület szakosztályai általi tornaterem használatával együtt járó közüzemi költségek az Önkormányzattal és a szakosztályokkal kötött külön megállapodásban foglaltak szerint kerülnek az NNÖK-nak megtérítésre.**

Az Önkormányzat jogosult és köteles az **Ingatlan 1** földszintjén található büfé üzemeltetéséről gondoskodni a vonatkozó jogszabályok figyelembevételével, e körben jogosult az üzemeltetőt kiválasztani és vele szerződést kötni.

6. Az Önkormányzat igény szerint, de tanévente legalább egy alkalommal jogosult az **Ingatlanok** és az önkormányzati tulajdonban lévő ingóságok állapotát ellenőrizni.

7. Szerződő felek az **Ingatlanok** vonatkozásában a közüzemi szolgáltatások megfizetése módjában akként állapodnak meg, hogy a NNÖK intézkedik, hogy az Iskola az **Ingatlan 1-ben** található közüzemi mérőórákat 2014. szeptember 30. napjáig, az **Ingatlan 2-ben található közüzemi mérőórákat pedig 2017. január 31. napjáig** a közüzemi szolgáltatóknál a nevére átírassa, így az Iskolában elfogyasztott közüzemi szolgáltatások díját közvetlenül az intézmény fizeti meg a szolgáltatók részére.

8. A használat során az NNÖK jelen megállapodás aláírásával kötelezettséget vállal arra, hogy az **Ingatlanokat** rendeltetésszerűen használja illetve saját költségén gondoskodik az **Ingatlanok** karbantartásáról, állagmegóvásáról, és az épület központi berendezéseinek állandó üzemképes állapotáról. Az NNÖK-t terheli a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény 3. § (4) bekezdés 9. pontja szerinti karbantartás, amely a számlatükör alapján működési kiadásként kerül elszámolásra.

9. Amennyiben az NNÖK saját költségén az **Ingatlanokat** átalakítani, bővíteni kívánja, ehhez az Önkormányzat, mint tulajdonos előzetes írásbeli hozzájárulását kell kérnie, függetlenül attól, hogy a hatályos jogszabályok hatósági (építési, bontási) engedélyhez kötik-e az elvégezni tervezett építési tevékenységet. Az átalakítási, bővítési, felújítási munkálatokról az NNÖK az Önkormányzattal külön okiratban állapodik meg, azzal a kitételrel, hogy az **Ingatlanok** átalakítása, bővítése semmiképpen sem eredményezheti az **Ingatlanok** vagy azok egy része tulajdonjogának NNÖK-ra történő átszállását, ennek megfelelően az **Ingatlanok** NNÖK általi saját költségén történő bővítése, átalakítása következtében az NNÖK az **Ingatlanokon** tulajdonjogot semmilyen jogcímen nem szerezhethet. Ha az Önkormányzat kíván az **Ingatlanokon** átalakítást, bővítést elvégezni, ahhoz az NNÖK előzetes írásbeli hozzájárulása szükséges. Az Önkormányzat a tervezett munkálatokat köteles időben úgy ütemezni, hogy ne zavarja az Iskolában folyó oktató-nevelő munkát.

10. Az Önkormányzat vállalja, hogy az épület felújítására lehetőséget biztosító pályázaton kész az NNÖK felkérésére elvi tulajdonosi támogatást nyújtani. Szerződő felek megállapodnak, hogy bármely fél által kezdeményezett felújítás költségeinek viseléséről külön szerződésben rendelkeznek. „

2. Szerződő felek megállapodnak, hogy a Megállapodás V. fejezetének 3. pontját **2017. január 1. napi hatállyal** az alábbiak szerint módosítják illetve egészítik ki, azzal, hogy a módosítások a szövegben **vastag, dőlt** betűvel kerülnek jelölésre:

„3. Jelen megállapodás bármely okból történő megszűnését követő 30 napon belül az NNÖK köteles leltár felvétele mellett visszaadni az **Ingatlanokat** és az ingóságokat azok eredeti állapotában, természetesen a rendeltetésszerű használattal együtt járó kopást, elhasználódást figyelembe véve. A rendeltetésszerű használat körén kívül eső amortizációs költségeket és károkat az NNÖK köteles megtéríteni”

3. Szerződő felek megállapodnak, hogy a Megállapodás egyéb rendelkezései változatlanok maradnak.

Jelen Megállapodás-módosítás 5(öt) példányban készült, melyet Szerződő felek átolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták.

Vecsés, 2016. december ...